

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации

Ифатуроти Олувасеун Адебойе

«Репрезентация категории лица / персональности в языке йоруба в сопоставлении с русским, английским, немецким и французским языками», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертация Ифатуроти Олувасеун Адебойе посвящено исследованию категории персональности / имперсональности в языке йоруба в сопоставлении русским, английским, немецким и французским языками.

Актуальность настоящей работы обусловлена недостаточной степенью изученности категории персональности / имперсональности в языках африканских стран, в частности, языках Нигерии. Несомненный интерес представляет рассмотрение данной категории в сравнительно-типологическом аспекте с привлечением языкового материала таких европейских языков как английский, немецкий и французский.

Научная новизна исследования состоит в том, что автор рассматривает категорию персональности с позиции когнитивно-семиотического подхода, согласно которому данная категория определяется как результат осмысления и категоризации пространства по оси лица и сопровождается формированием определенных местоименных парадигм. Принципиально новым является проведенное автором сравнительно-сопоставительное исследование структуры грамматических конструкций языка йоруба с местоимениями в качестве актуализаторов категории персональности / имперсональности, а также выявление и описание их синтаксических эквивалентов в русском, английском, немецком и французском языках.

Теоретическая значимость диссертации по совокупности представленных проблем и процедур их решения заключается в следующем:

- выявлены и описаны способы репрезентации категории персональности в языке йоруба;

- проведен когнитивно-семиологический анализ данной категории;
- представлена парадигма местоимений, употребляемых для выражения значения лица при глаголе (см. определенные, обобщенные, неопределенные, безличные значения), а также описаны особенности функционирования безличных, неопределенно-личных и обобщенно-личных конструкций в определенном конкретно-речевом (синтагматическом) контексте.

Практическая ценность исследования заключается в возможности использования его результатов в практике вузовского преподавания при проведении различных теоретических курсов, спецкурсов и спецсеминаров: «Когнитивная лингвистика», «Теория языка», «Компаративная лингвистика», «Сравнительная типология», «Сопоставительное языкознание», «Африканистика», «Теория и практика перевода» и др.

Оценка достоверности результатов может быть представлена следующим образом:

- разработанная методология диссертации основывается на серьезной теоретической базе;
- привлечен достаточно репрезентативный языковой материал языка йоруба, а также иллюстративный материал русского, английского, немецкого и французского языков;
- апробация результатов исследования представлена на научных и научно-практических конференциях разного уровня, а также в 6 публикациях (из них 3 работы опубликованы в рецензируемых научных журналах и изданиях, утвержденных ВАК и Аттестационным советом УрФУ).

Личный вклад автора диссертации заключается:

- в детальном описании теоретико-методологических основ разрабатываемой проблемы;
- в проведенном анализе способов репрезентации различных значений персональности / имперсональности в языке йоруба в сопоставлении с русским, английским, немецким и французским языками.

Объект данного исследования составляют неопределенно-личные, обобщенно-личные и безличные предложения в языке йоруба и их эквиваленты в русском, английском, немецком и французском языках. Предметом исследования являются способы языковой репрезентации категории персональности в языке йоруба в сопоставлении с другими языками. Объект исследования достаточно репрезентативен, предмет исследования обладает определенной научной новизной. Исследовательские позиции автора диссертации характеризуют достаточно ясное и глубокое понимание специфики поставленной проблемы.

Структура диссертации полностью соответствует поставленной цели, задачи в полной мере отражают ход проведенного исследования. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и приложения.

В первой главе диссертации «Категория лица / персональности в синтаксической структуре предложения» автором предлагается теоретический обзор работ, исследующих категорию персональности в отечественной и зарубежной лингвистике. В первом параграфе рассматриваются способы языковой репрезентации категории персональности / имперсональности и грамматической категории лица. Во втором параграфе описывается категория лица в структуре простого предложения. В третьем параграфе анализируется категория безличности и ее языковая репрезентация.

Во второй главе «Безличные, неопределенно-личные и обобщенно-личные предложения в языке йоруба» приводится лингвистический анализ безличных, неопределенно-личных и обобщенно-личных конструкций в языке йоруба. В первом параграфе описываются основные типологические особенности языка йоруба. Во втором параграфе проводится структурно-семантический анализ о-конструкций, ó-конструкций, а-конструкций и wón-конструкций с личным, безличным, неопределенно-личным и обобщенно-личным значениями.

В заключении диссертации приводятся основные результаты проведенного исследования и определяются его перспективы.

На наш взгляд, перспективы работы могут быть связаны с проведением дальнейших сопоставительных исследований (как сравнительно-типологического, так и собственно переводческого характера), в том числе, с привлечением других европейских языков.

При прочтении диссертационного исследования возникли некоторые вопросы и замечания, которые носят дискуссионный характер и не затрагивают сути работы:

1. Каким образом соотносятся между собой функционально-семантическая категория персональности и грамматическая категория лица?

2. Определите объем категории персональности и составляющие ее компоненты. Какова иерархия конститuentов данной категории?

3. На с. 19 автор пишет о взаимосвязях категории лица с такими глагольными категориями как наклонение, время, число и указывает на взаимодействие функционально-семантических категорий персональности, субъектности, объектности и временной локализованности. Автору предлагается уточнить синтагматические условия такого межкатегориального взаимодействия в языке йоруба и привести некоторые примеры.

4. По мнению А.В. Бондарко, персональность является категорией, соотносящей обозначаемую ситуацию (персональную) и ее участников с участниками речевого акта с точки зрения говорящего благодаря функционально-семантической характеристике средств ее выражения (см. с. 32). В каких случаях семантика персональности выражается «за пределами грамматических форм лица»?

5. На с. 94-97 автор описывает случаи употребления местоимения *ó* для выражения различных темпоральных отношений. Автору предлагается уточнить всегда ли данное местоимение (в случае выражения темпоральных и дуративно-аспектуальных значений) является безличным.

6. Во введении автор декларирует, что язык йоруба репрезентирует «как универсальные закономерности представления категории лица / личности естественным языком, так и национально-специфические особенности ее выражения, включая культурно-этнические факторы влияния на системные внутриязыковые процессы» (с. 3). Кроме того, в качестве одной из задач исследования автор определяет изучение экстралингвистических факторов влияния на статус категории личности в языке йоруба. Однако, на наш взгляд, исследование национально-специфических особенностей репрезентации исследуемой категории и определение соответствующих экстралингвистических факторов в работе не носит системного характера.

7. В работе содержатся некоторые опечатки и неточности (с. 11 – «в первом параграфе третьей главы ...»; с. 92, с. 122, с. 123).

8. Среди заявленных методов исследования не указан используемый автором метод количественного анализа.

Заключая, отметим, что высказанные замечания и поставленные вопросы не затрагивают концептуальную сторону работы и не снижают общее весьма положительное впечатление от исследования.

Автореферат в полной мере раскрывает содержание диссертации, а также основные результаты и сделанные автором выводы.

Диссертация Ифатуроти Олувасеун Адебойе «Репрезентация категории лица / личности в языке йоруба в сопоставлении с русским, английским, немецким и французским языками» является завершённым исследованием, выполненном на достаточно высоком научном уровне. Оно демонстрирует хорошую лингвистическую эрудицию автора и решает некоторые задачи, значимые для теории языка и сравнительно-сопоставительной лингвистики.

Научная новизна, теоретическая и практическая значимость, а также достоверность полученных результатов исследования соответствуют паспорту специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

паспорту специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Данная работа, на наш взгляд, может быть квалифицирована как научное достижение, соответствующее основным критериям и требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней в УрФУ, а её автор Ифатуроти Олувасеун Адебойе заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры романо-германских языков,
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Новосибирский государственный педагогический
университет»

Архипова Ирина Викторовна

07 июня 2023 г.

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Новосибирский государственный педагогический
университет»
630126, г. Новосибирск, ул. Виллойская, 28,
Тел. +7 (383) 244 11 61
e-mail: nspu@nspu.ru

Подпись *И.В. Архипова*
Специалист по персоналу
управления кадров

Адрес официального оппонента:
ФБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический
университет»
630126, г. Новосибирск, ул. Виллойская, 28,
Тел. +7 (383) 244 13 68
e-mail: irarch@yandex.ru